Tenablya dai patoisan de l'amicala de Savegny-Fori

Autor(en): **F.D.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **9 (1981)**

Heft 4

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-239971

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

TENABLYA DAI PATOISAN DE L'AMICALA DE SAVEGNY—FORI

Pè vè la mâiti de noveimbre, einviron 'na quarantanna de meimbro de l'Amicâla sè sant asseimblyâ âo pâilo de l'Auberdzo de Forî po coudyî mantenî noûtron vîlyo dèvesâ; l'è pi po dere que noûtr'Amicâla l'è oncora bin vedzetta; se lè z'on sè sant estiusâ, d'autro z'ami sant vegnâi et no sein adî 'na bouna tropa po sè galâ ein tsanteint et conteint dâi galésè gouguenettè.

Lo presideint Alfred Noverraz l'a âovè la tenâblya ein annonceint que la Fîta de Tsalande de l'Amicâla sè farâ lo deçando 19 dâo mâi de dèceimbro à l'Auberdzo dâi z'Alpe, à Savegny.

L'è bin damâdzo qu'onna niola l'a passâ per dèssu l'asseimblyâïe adan que lo presideint l'a annoncî la dèmechon de noûtra meimbra dâo comitâ Alice Bovet, qu'ètâi eintrâïe à l'Amicâla ein 1957; l'ètâi 'na patoisanta destra et tellameint dèvouâïe po qu'on ausso adî on crâno petit-goutâ à totè lè tenâblyè et, à tî lè Tsalande, ye parâve lè trâblyè âo pecolon avoué dâo dé de sapalle, dâi pîvè et dâi tsandâilè, que cein no fasâi tsaud âo tieu. Bin sû qu'à quatro vein et ion la santâ l'è pe rein tant bouna et lo momeint vin de dèplyèyi. L'è dan avoué tota noûtra recougnesseince, noûtron granmaci et noûtr'ametî que no faut dere adiû à l'amïa Alice de Serrion.

Lo presideint l'a lo regret d'annoncî oncora 'na dèmechon : l'è l'ami Djan Echenard, de Lozena, qu'a 'na peinna de la mètsance à oûre cein que sè dit âi tenâblyè et que, damachein çosse, ye preind condzi; sti l'ami Djan no z'a tot parâi bin fé à rire avoué sè gandoisè ein vîlyo dèvesâ ormounein, et l'è à on ami adî dzoyâo et soreseint que no faut dere adiû.

On sè redzoye de vère arrevâ Tsalande et faut mousâ que sè troverâ dâi bounè volontâ po que sta Fîta sâi tot parâi rovillienta po tî, po lè malâdo que pouant pas modâ et clliâo que sant su l'âdzo que pouant pe rein fére lo voyâdzo tant qu'à Savegny.

Dzoyâo Tsalande à tî lè patoisan reman assebin.

F.D.